



# Instrucțiuni de montare și funcționare

## Regulator diferențial de temperatură

6 intrări / 3 ieșiri





## Cuprins

1. 1.1.	Indicații de siguranță 4 Montare și punere în funcțiune 4
1.2.	Despre acest manual de utili: 4
1.3.	Excluderea garanției 4
1.4.	Explicarea simbolurilor 5
2.	Instalare6
2.1.	Deschiderea / Închiderea 6
2.2.	Montarea regulatorului
2.3.	Conectare electrică 7
3.	Punerea în funcțiune10
3.1.	Reglarea limbii10
3.2. 3 3	Reglarea orei10 Întrerunător de serviciu 11
4.	Reglaje 12
4.2.	Sisteme14
4.3.	Funcții 30
4.4.	Parametrii 46
5.	Meniu principal54
5.1.	Afişarea valorii actuale 55
5.2.	Afişarea senzorului min/max de temperatură55
5.3.	Afişarea orelor de funcționare
	Pompe și supape de inversie 56

6. 6.1. /	Întreținere Actualizare a programului regulatorului	57 57
7.	Căutarea erorilor	60
7.1.	Surse de eroare	60
7.2. 7.3.	Valorile senzorilor de temperatură Pt1000 Fereastră de informare	61 62
8.	Garanție legală	64
9.	Date tehnice	65
Anexă      66        Interfața RS232      67        Magistrală IS      67		

## 1. Indicații de siguranță

## 1.1. Montare și punere în funcțiune

 La instalarea conductelor, asigurați-vă că nu ați afectat măsurile de protecție împotriva incendiului luate la construirea încăperii.

• Regulatorul nu trebuie instalat în încăperi unde s-ar putea forma amestecuri de gaze ușor inflamabile.

• Verificați dacă sunt respectate condițiile de mediu din locul de montare.

• Plăcuțele de semnalizare și de identificare aplicate din fabrică nu trebuie modificate, nici îndepărtate, nici făcute indescifrabile.

• Înainte de a începe racordarea aparatului, asigurați-vă că alimentarea cu energie corespunde valorile indicate pe plăcuțele de semnalizare.

• Aparatele care trebuie racordate la regulator trebuie să coincidă cu caracteristicile tehnice ale regulatorului.

 Toate lucrările efectuate cu regulatorul deschis vor fi realizate numai dacă rețeaua nu este conectată. Toate indicatiile de siguranță sunt, prin urmare, valabile pentru lucrările de electricitate. Racordarea, respectiv toate lucrările care necesită deschiderea regulatorului

(ca de ex.

înlocuirea singuranțelor), nu trebuie efectuate decât de tehnicieni electrici specializați. Regulatorul este protejat împotriva supraîncărcărilor și scurtcircuitelor.

# 1.2. Despre acest manual de utilizare

Acest manual descrie instalarea, punerea în funcțiune, utilizarea unui regulator pentru instalațiile solare termice.

Pentru alte componente, de exemplu captatorii solari, grupurile de pompe, rezervoarele de stocare, pompele și supapele de inversiune, respectați instrucțiunile de montare ale producătorului respectiv.

Instalarea, punerea în funcțiune, întreținerea și demontarea regulatorului diferențial de temperatură nu trebuie efectuate decât de un electrician specializat. Acesta trebuie să fie familiarizat cu instrucțiunile de funcționare și trebuie să urmeze indicațiile.

#### 1.3. Excluderea garanției

Producătorul nu poate controla aplicarea acestui manual și nici condițiile și metodele de instalare, de operare, de utilizare și de întreținere a regulatorului. O instalare neconformă poate duce la pagube materiale și, în consecință, la punerea în pericol a persoanelor.

De asemenea, nu ne asumăm responsabilitatea pentru pierderile, pagubele sau costurile care rezultă dintr-o instalare incorectă, o instalare efectuată incorect, sau dintr-o greșeală de utilizare sau întreținere indiferent de modul în care se produce.

715.973 | 08.15

De asemenea, nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru încălcarea dreptului de brevetare sau

a dreptului tertilor care rezultă din utilizarea acestui regulator de sistem.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asupra produsului, caracteristicilor tehnice sau instrucțiunilor de montare și de operare fără aviz prealabil.

Dacă nu mai este posibilă garantarea unei operări lipsite de risc (de exemplu, în caz de defecțiune vizibilă), debranșați imediat aparatul de la rețea.

Atenție : Protejați aparatul de punerile involuntare în funcțiune.

## 1.4. Explicarea simbolurilor

## Indicații de siguranță

À

Toate indicațiile de siguranță care apar în text sunt caracterizate printr-un panou de avertizare. Indică măsurile care pot duce la pagube sau pune în pericol siguranța.

#### Atenție

Atenția desemnează activități sau proceduri care, efectuate în mod incorect, pot duce la o funcționare deficitară sau la distrugerea aparatului.

#### Observaţii

5

Observațiile conțin informații importante legate de utilizarea sau funcționarea

aparatului. Sunt delimitate de linii orizontale de o parte și de cealaltă a textului.

Indicațiile de siguranță și observațiile sunt delimitate de linii orizontale de o parte și de cealaltă a textului.

• Etape de utilizare Sunt indicate prin mici triunghiuri ≪ ▶ ».

#### • Butoane de comandă

Sunt reprezentate prin simbolurile următoare:

Butonul "SET" <sup>SET</sup> Butonul "ESC" <sup>ESE</sup> : Buton săgeată în sus: , în jos :

• Reprezentări grafice - sunt scrise în italice

## 2. Instalare

!

6

## 2.1. Deschiderea / Închiderea carcasei

Risc de șoc electric! Înainte de a deschide carcasa, debranșați aparatul de la rețea.

Elementul superior sal carcasei este asamblat cu elementul inferior prin intermediul a două declicuri și fixate printr-un șurub.

#### Deschiderea carcasei: Deşurubaţi şuruburile şi scoateţi carcasa în sus.

- **Închiderea carcasei:** Puneți elementul superior al carcasei în unghi peste elementul inferior al carcasei asigurându-vă că declicurile elementului inferior al carcasei se află la locul potrivit.
- Rabatați elementul superior al carcasei și introduceți butoanele de comandă.

Închideți carcasa strângând bine șuruburile.

**Remarcă :** Nu utilizați carcasa ca șablon pentru găurire.



## 2.2. Montarea regulatorului

Atenție : Montarea regulatorului este autorizată numai în locuri care respectă gradul de protecție (vezi capitolul 8 : "Date tehnice")

## Fixare:

Alegeți locul de montare corespunzător.

Faceți gaura superioară de montare.

Strângeți șurubul.

Scoateți elementul superior al carcasei.

Agățați carcasa în crestătură Marcați locurile pentru gaura inferioară

Scoateți din nou carcasa

Faceți găurile pentru montarea inferioară. Agățați carcasa în crestătură

Înșurubați carcasa prin găurile de montare inferioare ② și ③.

Montați elementul superior al carcasei.



## 2.3. Conectare electrică



Înainte de a deschide carcasa, debranșați aparatul de la rețea. Respectați toate dispozițiile și reglementărilor locale în vigoare ale companiei competente de alimentare cu energie.

Curentul nu poate fi restabilit decât după ce carcasa a fost închisă. În plus, instalatorul trebuie să se asigure că nu a deteriorat gradul de protecție IP al regulatorului în timpul utilizării.

## 2.3.1. Cablare

Conform montajului, cablarea poate fi realizată fir prin spate trecând prin panoul din spate, din sub, trecând prin panoul inferior al carcasei.

#### Cablarea prin spate:

Cu ajutorul unei unelte corespunzătoare, spargeți lamelele din plastic are se află pe partea din spate a carcasei.

**Remarcă :** Prevedeți o descărcare de tracțiune externă pentru cabluri .

#### Cablarea prin partea de jos:

Cu ajutorul unei unelte corespunzătoare (de ex. un cuțit), spargeți lamelele din plastic din partea dreaptă și partea stângă a carcasei și scoateți-le din carcasă.

**Remarcă :** Fixați cablurile electrice subțiri în interiorul carcasei cu ajutorul bornelor de reducere

a sarcinii tracțiunii eliberate.



## 2.3.2. 4.3.3 Schema bornelor



# Racordarea la rețea

 Găsiţi tipul de alimentare electrică pe plăcuţa de pe carcasă.

- Trebuie racordat
  conductorul de protecție
- Utilizaţi cel puţin un cablu electric de construcţie H05W ... (NYM...)

## leşiri

- Ieşire R1: Releu semi-conductor (Triac), potrivit şi pentru reglarea regimului
- Curent maxim de comutare : 1 A
- Ieşire R2: Releu semi-conductor (Triac), potrivit şi pentru reglarea regimului
  - Curent maxim de comutare : 1 A
- Ieșire R3: Releu electromecanic, la alegere ca
  - contact liber de potențial
  - (fără instalare cu fir)
  - ieșire de comutare 230/115 V
  - ~(fără instalare cu fir), vezi
  - în această privință capitolul 2.3.3 Curent maxim de comutare : 3,5 A
  - curent maxim de comutare : 5,5 A

#### Intrări

- Intrări 1 la 5: pentru senzori de temperatură Pt1000
- Intrare 6: pentru senzor de temperatură Pt1000 sau pentru emiţător de impulsuri (de ex. calcul calorimetric)

**Remarcă :** Nu racordați la pompe cu reglare electronică integrată. În această privință

capitolul 4.4.7.

## 2.3.3. Schemă racordare ieșire R3

R3 ca ieşire de comutare 230 V ~ / 115 V ~



## R3 ca ieșire liberă de potențial





**Remarcă** : Racordarea pompei și a senzorilor depinde de sistemul solar ales. (vezi schema bornelor la capitolul 4.2.). Fiecare bornă cu primește decât un singur cablu de racordare (până la 2,5 mm<sup>2</sup>). Utilizați vârfuri pentru firele de diametru mic.

715.973 | 08.15

## 2.3.5. Observație pentru montarea senzorilor de temperatură

Utilizați numai senzori originali de tipul Pt1000 omologați pentru regulator. Senzorul de temperatură și cablul de silicon au o constanță termică până la +180°C. Polaritatea contactelor senzorilor nu este importantă pentru racordare.

Toate cablurile de semnalizare (pentru senzorii de temperatură și emiţătorii de impulsuri)sunt supuse unei tensiuni inferioare și trebuie dispuse separat de cablurile de rețea sub tensiune de 230 volți sau de 400 volți (distanța minimă 100 mm) pentru a exclude efectele de inducție. Dacă se așteaptă efecte inductive care provin de exemplu de la cabluri de înaltă tensiune, catenare, transformatoare, posturi radio amatoare, cuptoare cu microunde sau altele, protejați adecvat cablurile senzorilor.

Puteți prelungi cablurile senzorilor până la o lungime de 100 m.

Lungimea și secțiunile cablului:

## 3. Punerea în funcțiune

Lungime maximă 50 m		0,75 mm <sup>2</sup>
	Lungime maximă 100 m	1,5 mm <sup>2</sup>

Racordarea senzorilor și a pompelor/supapelor de inversie la regulator înainte de a pune aparatul sub tensiune.

 Puneţi aparatul sub tensiune
 în prezent, regulatorul cere automat reglarea "Limbii" a "Orei" şi a "Sistemul solar"

## 3.1. Reglarea limbii





-«12:00 » clipește pe ecran Reglați ora **d** Validați ora **d** 

715.973 | 08.15

Apăsați tasta pentru finanzarea reglării. - ora este înregistrată și apare fereastra de afișare a "Sistemului solar"

## 3.3. Selectarea sistemului solar



Fereastra de afişare « Sistem solar » - Primul sistem solar apare pe

*ecran* Selectați sistemul solar dorit Validați sistemul solar

- o crestătură situată sub numărul ferestrei de afișare confirmă reglarea

Părăsiți reglarea sistemului esc

## 3.3. Întrerupător de serviciu

3.3.1. Mod de funcționare « Manual »



Fereastra de afişare "Manual"

Pentru prima punere în funcționare, ieșirile regulatorului pot fi pornite manual.

Pentru aceasta:

- . Comutați întrerupătorul în sus (Poziția "Manual")
- ecranul are un fond luminos roşu şi apare o fereastră de informare





. Selecționați ieșirea ◀ Apăsati butonul sετ

- Cuplați ieșirea pe "ON" sau "OFF"

Valorile temperaturii la nivelul senzorilor pot fi afişate în orice moment pentru control. Închideți fereastra de informare cu butonul "ESC" și parcurgeți valorile de temperatură cu ajutorul tastelor săgeți. Deschideți din nou fereastra de informare cu butonul "SET".

Pentru prima punere în funcțiune și testul de funcționare:

#### Poziționați întrerupătorul pe comandă automată.

#### 3.3.2 Mod de funcționare "Auto"

Acest mod de funcționare este modul automat al regulatorului și trebuie reglat ca mod de funcționare normal

**Remarcă** : Întrerupătorul de funcționare trebuie să fie întotdeauna pe poziția "Auto".

## 3.3.3. Mod de funcționare « OFF »



Fereastra de afişare "OFF" În modul de funcționare

"OFF", toate ieşirile (R1, R2, R3) sunt dezactivate. Ecranul are un fond luminos roşu şi afişează "OFF", versiunea programului regulatorului şi numărul sistemului selectat.

#### 4 Reglaje

Reglajele regulatorului se raportează la sistem pot fi realizate în sub-meniurile următoare.

- Oră ......4.1.
- •
- Funcții ......4.3. ٠ • Parametrii ...... 4.4.
- Prioritate rezervor......4.5.
- Limbă ......4.6.
- Reglare din fabrică......4.7.

## Parcurgere sub-meniu

Apăsați tasta <sup>set</sup> aprox. Zecunde

Selectați un sub-meniu

Apăsați tasta set pentru parcurgerea submeniului dorit.

Găsiți mai multe informații cu privire la sub-meniuri consultând capitolele următoare.

#### Părăsiți meniul

13

. Apăsați tasta **esc** 

## **Descriere afişare**

Afișarea regulatorului, complet grafică, permite o utilizare și o reglare simplă și rapidă a aparatului. Următoarele simboluri sunt afișate pentru informare:

Grafică meniu Numărul ferestrei de afisare : Ferestrele de meniu și de informare sunt reprezentate prin simboluri grafice. Heure Bara de derulare : indică poziția actuală a sub-meniului în raport cu ansamblul sub-meniuurilor categoriei respective.

afişează numărul sub-meniului activ

, **Săgeată în sus :** când regulatorul permite accesul la o comandă prin această tastă, se afişează

SET : se afişează când tasta SET permite accesul la o comandă sau la o configurare a sistemului.

**ESC** : se afişează când tasta ESC permite accesul la o comandă sau la o configurație a sistemului

Săgeată în jos : când regulatorul permite accesul la o comandă prin această tastă, se afișează

Structura meniului			Meniu principal :			
	SI 23	5 <sub>sec</sub> Meniu princ	ipal 🗲 🚭	Meniul princ de funcționa solar selectai	ipal, afişat în mod ire normal, indică u t cu valoarea tempel	constant în modul ıtilizatorului sistemul raturii.
¥					-	
4.1. Ora	4.2. Sisteme	4.3. Funcții	4.4. Parametri	4.5. Prioritate rezervor de stocare	4.6. Selectarea limbii	4.7. Reglare din fabrică
	4.2.1. Sistem 1	4.3.1. Circulare	4.4.1. Temperatura maximă a rezervorului de			
	4.2.3.	4.3.2. Încălzire suplimentară	4.4.2. Temperatura diferențială de declanșare			
	4.2.4. Sistem 4	4.3.3. cazan cu combustibil	4.4.3. Temperatura diferențială de nedeclanșare			
	4.2.5. Sistem 5	realimentare retur 4.3.5.	4.4.4. Temperatura limită a încărcării limită			
	4.2.6. Sistem 6 4.2.7.	Bypass	4.4.5. Strategie de încărcare a rezervorului de			
	4.2.8. Sistem 8	4.3.6. Cantitate căldură	4.4.6. Strategie de reglare a			
	4.2.9. Sistem 9	4.3.7. Termostat	4.4.7Reglarea			
	4.2.10. Sistem 10 4.2.11.	4.3.8. Funcție temporală	·			
	Sistem 11 4.2.12. Sistem 12	4.3.9. Interval		Sub-meniuri	:	
	4.2.13. Sistem 13	4.3.10. Vacanţă		Sub-meniuri efectuate la sub-meniu de	le permit realizarea nivelul regulatorului ține alte ferestre de	tuturor reglajelor . Rețineți că fiecare selectare sau de
	4.2.14. Sistem 14 4.2.15. Sistem15	4.3.11. Antigel		reglare penti respectiv.	u o adaptare mai bı	ınă la sistemul solar
	L					

715.973 | 08.15

#### 4.1. Oră Fereastra de afişare 1

Apăsați tasta <sup>ser</sup>

aprox. 2 secunde -

Afişarea orei



#### afişează

Submeniul « Ora» se Apăsați tasta set - ora actuală este în acest moment afișată

Părăsiți sub-meniul Apăsați tasta **SETET** 

#### Reglarea orei

Apăsați tasta <sup>SET</sup> aprox. 2 secunde Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru parcurgerea sub-meniului dorit.

- ora actuală este în acest moment afișată Арăsați tasta **seт** – ora

## clipeşte

Reglați ora SET Apăsați tasta set pentru a înregistra ora. Părăsiți sub-meniul Apăsați tasta ser

- Submeniul « Ora» permite afişarea sau modificarea orei actuale

Remarcă : Regulatorul nu efectuează reglarea automată a orei la schimbarea orară vară/iarnă.

# Systèmes aprox. 2 secunde

Selectați sub-meniul "Sisteme" ·

Apăsați butonul set

- sub-meniul afişează acum sistemul solar activ, recunoscut prin crestătura de control situată sub numărul grafic

## Selectați sistemul

Apăsați SET

## Activaţi sistemul

Apăsați butonul set

o crestătură situată sub numărul ferestrei de afişare se afişează și confirmă reglarea

Părăsiti sub-meniul

#### Apăsați tasta ser

Remarcă : Programul regulatorului va lua în considerare sistemul activat.

- Sub-meniul « Sisteme» permite selectarea sistemului solar dorit. Aveți posibilitatea de a alege dintre 15 sisteme diferite.

715.973 | 08.15

## 15

## 4.2. Sisteme

Fereastra de afişare 2 Parcurgeți submeniul "Sisteme"

Apăsați tasta <sup>ser</sup>

## 4.2.1. Sistem 1

## 1 câmp captatori - 1 rezervor stocare - 1 pompă

#### Descriere

Pompa circuitului solar (R1) se declanşează imediat ce temperatura diferențială de declanșeară între câmpul captatorilor (T1) și balonul de stocare (T2) este atinsă. Dacă diferenția de temperatură între câmpul captatorilor (T1) și rezervorul de stocare (T2) trece sub temperatura diferențială de decuplare sau dacă rezervorul de stocare (T2) atinge temperatura maximă, pompa circuitului solar (R1) se oprește din nou.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervorul de (T2) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.





Ocuparea bornelor

T1 = Senzor temperatură câmp captatori 1



R1 = Pompă circuit solar 1

## 4.2.2. Sistem 2

## 1 câmp captatori - 2 rezervoare stocare - 2 pompe

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor (T1) și unul dintre rezervoarele de stocare (T2, captatorilor (11) și unul dintre rezervoarele de stocare (12, T3) este depășită, pompa circuitului solar corespunzătoare R1 sau R2 declanșează. Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), cele două rezervoare de stocare (T2, T3) se încarcă unul pe celalalt fie până când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1) și rezervoarele de stocare (T2, T3) este depășită, fie până când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T2) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.





#### Ocuparea bornelor



T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1

T2 = Senzor de temperatură rezervor de stopcare 1 în jos
 T2 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos
 R1 = Pompa circuitului solar 1
 R2 = Pompa circuitului solar 2

## 4.2.3. Sistem 3

## 1 câmp captatori - 2 rezervor stocare - 1 pompe – 1 supapă

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor (T1) și unul dintre rezervoarele de stocare (T2, T3) este depășită, pompa circuitului solar (R1) se declanșează și supapa de inversie (R2) trece în poziția corespunzătoare în funcție de rezervorul de stocare. Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), cele două

rezervoare de stocare (T2, T3) se încarcă unul pe celalalt fie până când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1) și rezervoarele de stocare (T2, T3) este depășită, fie până când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T2) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.

Remarcă : Supapa de inversie (R2) trebuie plasată pe rezervorul de stocare a (T2) scos de sub tensiune.



#### Ocuparea bornelor



T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1 T2 = Senzor de temperatură rezervor de stopcare 1 în jos T2 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos R1 = Pompa circuitului solar 1 R2 = Supapă de inversie tridirecțională 1

## 4.2.4. Sistem 4

## 1 câmp captatori - 3 rezervoare stocare - 3 pompe

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor (T1) și unul din cele trei rezervoare de stocare (T2, T3, T4) este depășită, pompa circuitului solar corespunzătoare R1, R2 sau R3 declanșează. Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), rezervoarele de stocare (T2, T3, T4) se încarcă unele pe celelalte fie până când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1) și rezervoarele de stocare (T2, T3, T4) este depășită, fie până când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T2, T3, T4) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.





Ocuparea bornelor



- T2 = Senzor de temperatura camp capitadori 1 T2 = Senzor de temperatura rezervor de stopcare 1 în jos T2 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos T4 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 3 în jos R1 = Pompa circuitului solar 1 R2 = Pompa circuitului solar 2

R3 = Pompa circuitului solar 3

## 4.2.5. Sistem 5

## 1 câmp captatori - 3 rezervoare stocare - 1 pompă – 2 supape

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor (T1) și unul dintre rezervoarele de stocare (T2, captatorilor (11) și unul dintre rezervoarele de stocare (12, T3, T4) este depășită, pompa circuitului solar (R1) se declanșează și cele două supape de inversie (R2, R3) trec în poziția corespunzătoare în funcție de rezervorul de stocare. Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), rezervoarele de stocare se încarcă unele pe celelalte fie până când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1) și rezervoarele de stocare (T2, T3, T4) este depășită, fie până când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T2, T3, T4) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.

Remarcă : Supapa de inversie (R2) trebuie plasată pe rezervorul de stocare 1 (T2) și supapa de inversie (R3) pe rezervorul de stocare 2 (T3)scos de sub tensiune.



#### Ocuparea bornelor



T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1

T2 = Senzor de temperatură rezervor de stopcare 1 în jos

T2 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos T4 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 3 în jos

R1 = Pompa circuitului solar 1 R2 = Supapă de inversie tridirecțională 1

R3 = Supapă de inversie tridirecțională 2

## 4.2.6. Sistem 6

## 2 câmpuri captatori (acoperiş est/vest) - 1 rezervor stocare - 2 pompe

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanțșare dintre câmpul captatorilor (T1 sau T2) și rezervorul de stocare (T3) este depășită, pompa circuitului solar (R1) se declanșează dacă este vorba de câmpul captatorilor 1 (T1) sau de pompa circuitului solar R2 pentru câmpul captatorilor 2 (T2). Dacă temperatura diferențială de declanșare este atinsă pentru cele două câmpuri de captatori (T1, T2) cele două pompe R1, R2 declanșează. Pompele se opresc independent una de cealaltă fie când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1, T2) și rezervorul de stocare (T3) este depășită în jos, fie când temperatura maximă a rezervoarelor de checre cata atică de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervorul de (T3) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.



#### Ocuparea bornelor



T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1 T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2

T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos R1 = Pompa circuitului solar 1

R2 = Pompa circuitului solar 2

## 4.2.7. Sistem 7

## 2 câmpuri captatori (acoperiș est/vest) - 1 rezervor stocare - 1 pompă – 1 supapă

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre unul din cele două câmpuri de captatori (T1, T2) și rezervorul de stocare (T3) este depășită, pompa circuitului solar corespunzătoare R1 declanșează. Supapa de inversie (R2) este întotdeauna conectată astfel încât să traverseze cel mai cald câmp al captatorilor (T1, T2). Pompa (R1) se oprește când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1, T2) și rezervorul de stocare (T3) este depășită în jos, fie când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervorul de (T3) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.

Remarcă : Supapa de inversie (R2) trebuie plasată pe câmpul de captatori 1 (T1) scos de sub tensiune.



#### Ocuparea bornelor



- T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1 T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2 T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos
- R1 = Pompa circuitului solar 1 R2 = Supapă de inversie tridirecțională 1

## 4.2.8. Sistem 8

#### 2 câmpuri captatori (acoperiș est/vest), comandă cu pompă - 2 rezervoare de stocare - 2 pompe – 1 supapă

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor 1 (T1) sau câmpul captatorilor (T2) și unul dintre rezervoarele de stocare (T3, T4) este depășită, vana de inversie (R3) activează rezervorul de stocare respectiv (T3, T4) în interiorul circuitului solar. Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor (T1 circuitului solar (R1) se declanşează dacă estructurul de stocare (T3) este depășită, pompa circuitului solar (R1) se declanşează dacă este vorba de câmpul captatorilor 1 (T1) sau de pompa circuitului solar R2 pentru câmpul captatorilor 2 (T2). Dacă temperatura diferențială de declanșare este atinsă pentru cele două câmpuri de captatori (T1, T2) cele două pompe R1, R2 declanșează. Respectând comutarea priorității (capitolul 4.5) supapa de inversie comandă încărcarea protectoral (capitola 4.3) stocare (T3, T4). Pompele (R1, R2) se opresc independent una de cealaltă fie când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre câmpul captatorilor (T1, T2) și rezervoarele de stocare (T3, T4) este depășită în jos, fie când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T3, T4) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.

Remarcă : Supapa de inversie (R3) trebuie plasată pe rezervorul de stocare 1 (T3) scos de sub tensiune.





Ocuparea bornelor



T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1

T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2 T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos

T4 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos R1 = Pompa circuitului solar 1

R2 = Pompa circuitului solar 2

R3 = Supapă de inversie tridirecțională 1

715.973 | 08.15

## 4.2.9. Sistem 9

2 câmpuri captatori (acoperiș est/vest), comandă cu supapă - 2 rezervoare de stocare - 1 pompă - 2 supape

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor 1 (T1) sau câmpul captatorilor (T2) și unul dintre rezervoarele de stocare (T3, T4) este depășită, pompa circuitului solar R1 cât și supapa de inversie 1(R2) activează rezervorul de stocare respectiv (T3, T4) și supapa de inversie 2 (R3) activează câmpul de captatori respectiv (T1,T2) în interiorul circuitului solar. Supapa de inversie (R3) este întotdeauna conectată astfel încât să traverseze cel mai cald câmp al captatorilor (T1, T2). Respectând comutarea priorității (capitolul 4.5) supapa de inversie 1 (R2) comandă încărcarea rezervoarelor de stocare.

Pompa (R1) se oprește când temperatura diferențială de decuplare este depășită în jos atât pentru rezervorul de stocare 1 (T3), cât și pentru rezervorul de stocare 2 (T4) sau când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T3, T4) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de temperatură ; poate fi adaptată la meniul « Parametru » (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.

Remarcă : Supapa de inversie 1(R2) trebuie plasată pe rezervorul de stocare 1 (T3) și supapa de inversie 2 (R3) pe câmpul de captatori 1 (T1)scos de sub tensiune.



#### Ocuparea bornelor



T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2

T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos T4 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos

R1 = Pompa circuitului solar 1 R2 = Supapă de inversie tridirecțională 1 R3 = Supapă de inversie tridirecțională 2

## 4.2.10. Sistem 10

## 2 câmpuri captatori (acoperiș est/vest), comandă cu supapă - 2 rezervoare de stocare - 2 pompe - 1 supapă

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre câmpul captatorilor 1 (T1) sau câmpul captatorilor (T2) și unul dintre rezervoarele de stocare (T3, T4) este depășită, supapa de inversie (R3) activează rezervorul de stocare respectiv (T1, T2) în interiorul circuitului solar. În funcție de rezervorul de stocare (T3, T4) care atinge primul temperatura diferențială de declanșare, pompa circuitului solar R1este depășită, pompa circuitului solar (R1) se declanșează pentru rezervorul de stocare 1 (T3) sau pompa solară R2 pentru rezervorul de stocare 2 (T4). Supapa de inversie (R3) este întotdeauna conectată astfel încât să traverseze cel mai cald câmp al captatorilor. Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), cele două rezervoare de stocare (T2, T3) se încarcă unul pe celalalt până când temperatura diferențială de decuplare respectivă este depășită în jos, sau până când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare este atinsă.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru rezervoarele de stocare (T4) este reglată în fabrică pe baza reglării diferenței de (capitolul 4.4.) sau modificată pe baza reglării temperaturii vizate.

Remarcă : Supapa de inversie (R3) trebuie plasată pe

câmpul de captatori 1 (T1) scos de sub tensiune.





Ocuparea bornelor



T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2 T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos

T4 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos R1 = Pompa circuitului solar 1

R2 = Pompa circuitului solar 2 R3 = Supapă de inversie tridirecțională 1

## 4.2.11. Sistem 11

#### 1 câmp captatori - 1 rezervor stocare cu schimbător extern de căldură - 2 pompe

#### Descriere

Pompa circuitului solar (R2) se declanşează imediat ce diferența de temperatură între câmpul captatorilor (T1) și balonul de stocare (T2) este mai mare decât temperatura de declanşare. Dacă temperatura diferențială de declanşare este depășită spre jos sau dacă rezervorul de stocare (T2) atinge temperatura maximă sau dacă schimbătorul extern de câldură (T3) atinge temperatura maximă, pompa circuitului solar R2 se oprește.

Pompa de încărcare (R1) a rezervorului de stocare se declanşează imediat ce schimbătorul extern de căldură (T3) atinge temperatura minimă de încărcare și când diferența de temperatură între schimbătorul extern de căldură (T3) și rezervorul de stocare (T2) este mai mare decât temperatura diferențială de declanşare. Rezervorul de stocare (T2) până când temperatura minimă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T3) este depășită în jos, sau până când temperatura diferențială de declanşare dintre schimbătorul extern de căldură (T3) și rezervorul de stocare este depășită în jos.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru schimbătorul extern de căldură cât și strategia de încărcare pentru rezervorul de stocare sunt reglate în fabrică pe baza reglării temperaturii vizate. Strategiile pot fi adaptate sau modificate în meniul "Parametri" (capitolul 4.4)

**Remarcă :** Dacă utilizați o încălzire suplimentară, reglați temperatura de încărcare minimă a schimbătorului de căldură în meniul "Parametri" (capitolul 4.4).

Asigurați-vă că temperatura minimă de încărcare este mai mare decât temperatura de deconectare reglate a încălzirii suplimentare.



#### Ocuparea bornelor

T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1

T2 = Senzor de temperatură rezervor de stopcare 1 în jos T3 = Senzor de temperatură schimbător extern secundar de căldură



R1 = Pompa de încărcare a rezervorului de stocare R2 = Pompa circuitului solar

Ecran

26

## 4.2.12. Sistem 12

## 1 câmp captatori - 2 rezervoare stocare cu schimbător extern de căldură - 3 pompe

#### Descriere

Pompa circuitului solar (R3) se declanşează imediat ce temperatura diferențială de declanșare între câmpul captatorilor (T1) și rezervorul de stocare 1(T2) sau rezervorul de stocare 2 (T3) este atinsă. Dacă temperatura diferențială de declanșare a rezervorului de stocare 1 (T2) și a rezervorului de stocare 2 (T3) este depășită spre jos, dacă rezervorul de stocare 1 (T2) sau rezervorul de stocare 2 (T3)atinge temperatura maximă sau dacă schimbătorul extern de căldură (T4) atinge temperatura maximă, pompa circuitului solar R3 se oprește.

Dacă temperatura diferențială dintre schimbătorul extern de căldură (T4) și unui dintre rezervoarele de stocare (T2, T3) este depășită și dacă temperatura minimă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T4) este atinsă, pompa de încărcare (R1) pentru încărcarea rezervorului de stocare 1 (T2) sau pomp R2 pentru rezervorul de stocare se declanşează imediat ce schimbătorul extern de căldură (T3). Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), cele două rezervoare de stocare (T2, T3) se încarcă unul pe celalalt fie până când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre schimbătorul extern de căldură(T3) este depășită în jos, sau până când temperatura minimă de încărcare este depășită în jos.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru schimbătorul extern de căldură cât și strategia de încărcare pentru rezervorul de stocare sunt reglate în fabrică în funcție de reglarea temperaturii vizate. Strategiile pot fi adaptate sau modificate în meniul "Parametri" (capitolul 4.4)

Remarcă : Dacă utilizați o încălzire suplimentară, reglați temperatura de încărcare minimă a schimbătorului de căldură în meniul "Parametri" (capitolul 4.4).

Asigurați-vă că temperatura minimă de încărcare este mai mare decât temperatura de deconectare reglate a încălzirii suplimentare.



Fereastra de afişare 2.12

Ocuparea bornelor T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1



T2 = Senzor de temperatură rezervor de stopcare 1 în ios

T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos T3 = Senzor de temperatură schimbător extern secundar de căldură

R1 = Pompa de încărcare a rezervorului de stocare 1 R2 = Pompa de încărcare a rezervorului de stocare 2

R3 = Pompa circuitului solar

715.973 | 08.15

## 4.2.13. Sistem 13

## 1 câmp captatori - 2 rezervoare stocare cu schimbător extern de căldură - 2 pompe - 1 supapă

#### Descriere

Pompa circuitului solar (R2) se declanşează imediat ce temperatura diferențială de declanșare între câmpul captatorilor (T1) și rezervorul de stocare 1(T2) sau rezervorul de stocare 2 (T3) este atinsă. Dacă temperatura diferențială de declanșare a rezervorului de stocare 1 (T2) și a rezervorului de stocare 2 (T3) este depășită spre jos, dacă rezervorul de stocare 1 (T2) sau rezervorul de stocare 2 (T3)atinge temperatura maximă sau dacă schimbătorul extern de căldură (T4) atinge temperatura maximă, pompa circuitului solar R2 se oprește.

Imediat ce temperatura diferențială de declanșare dintre schimbătorul extern de căldură (T4) și rezervorul de stocare 1 (T2) sau rezervorul de stocare 2 (T3) este atinsă și când temperatura minimă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T4) este atinsă, pompa pentru încărcarea rezervoarelor de stocare (R1) se declanşează. Respectând comutarea priorității (capitol 4.5.), supapa de inversie (R3) comandă încărcarea rezervoarelor de stocare (T2, T3) până când temperatura diferențială de decuplare respectivă dintre schimbătorul extern de căldură(T4) și rezervorul de stocare respectiv (T2, T3) este depășită în jos, sau până când temperatura minimă de încărcare este depășită în jos.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru schimbătorul extern de căldură cât și strategia de încărcare pentru rezervorul de stocare sunt reglate în fabrică în funcție de reglarea temperaturii vizate. Strategiile pot fi adaptate sau modificate în meniul "Parametri" (capitolul 4.4)

Remarcă : Dacă utilizați o încălzire suplimentară, reglați temperatura de încărcare minimă a schimbătorului de căldură în meniul "Parametri" (capitolul 4.4). Asigurați-vă că temperatura minimă de încărcare este mai mare decât temperatura de deconectare reglate a încălzirii suplimentare.

Remarcă : Supapa de inversie (R3) trebuie plasată pe rezervorul de stocare a (T2) scos de sub tensiune.





#### Ocuparea bornelor

- T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1 T2 = Senzor de temperatură rezervor de stopcare 1 în jos
- T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 2 în jos T3 = Senzor de temperatură schimbător extern secundar de căldură
- R1 = Pompa de încărcare a rezervorului de stocare R2 = Pompa circuitului solar R3 = Supapă de inversie tridirecțională 1

#### 4.2.14. Sistem 14

#### 2 câmpuri captatori (acoperiș est/vest) - 1 rezervor stocare cu schimbător extern de căldură - 3 pompe

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanț<br/>șare dintre câmpul captatorilor (T1 sau T2) și rezervorul de stocare (T3) este depășită, pompa circuitului solar (R2) se declanșează dacă este vorba de câmpul captatorilor 1 (T1) sau de pompa circuitului solar 2 (R3) pentru câmpul captatorilor 2 (T2). Pompele (R3, R2) se opresc independent una de cealaltă fie când temperatura diferențială de decuplare a câmpului captatorilor este depășită în jos, sau când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare sau temperatura maximă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T4) este atinsă.

Pompa de încărcare (R1) a rezervorului de stocare se declanșează imediat ce schimbătorul extern de căldură (T4) atinge temperatura minimă de încărcare și când diferența de temperatură între schimbătorul extern de căldură (T4) și rezervorul de stocare (T3) este mai mare decât temperatura diferențială de declanșare. Rezervorul de stocare (T3) până când temperatura minimă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T4) este depășită în jos, sau până când temperatura diferențială de declanșare dintre schimbătorul extern de căldură (T3) și rezervorul de stocare este depășită în jos.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru schimbătorul extern de căldură cât și strategia de încărcare pentru rezervorul de stocare sunt reglate în fabrică în funcție de reglarea temperaturii vizate. Strategiile pot fi adaptate sau modificate în meniul "Parametri" (capitolul 4.4)

Remarcă : Dacă utilizați o încălzire suplimentară, reglați temperatura de încărcare minimă a schimbătorului de căldură în meniul "Parametri" (capitolul 4.4).

Asigurați-vă că temperatura minimă de încărcare este mai mare decât temperatura de deconectare reglate a încălzirii suplimentare.





#### Ocuparea bornelor

- T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1 T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2 T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos
- T3 = Senzor de temperatură schimbător extern secundar de căldură R1 = Pompa de încărcare a rezervorului de stocare
- R2 = Pompa circuitului solar 1 R3 = Pompa circuitului solar 2

715.973 | 08.15

## 4.2.15. Sistem 15

2 câmpuri captatori (acoperiș est/vest) - 1 rezervor stocare cu schimbător extern de căldură - 2 pompe - 1 supapă

#### Descriere

Dacă temperatura diferențială de declanșare dintre unul din cele două câmpuri de captatori (T1, T2) și rezervorul de stocare (T3) este depășită, pompa circuitului soalr corespunzătoare R2 declanșează. Supapa de inversie (R3) este întotdeauna conectată astfel încât să traverseze cel mai cald câmp al captatorilor. Pompa circuitului solar (R2) se oprește imediat ce temperatura diferențială de decuplare este depășită în jos pentru cele două câmpuri de captatori (T1, T2), sau când temperatura maximă a rezervoarelor de stocare sau temperatura maximă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T4) este atinsă.

Pompa de încărcare (R1) a rezervorului de stocare se declanşează imediat ce schimbătorul extern de căldură (T3) atinge temperatura minimă de încărcare și când diferența de temperatură între schimbătorul extern de căldură (T3) și rezervorul de stocare (T2) este mai mare decât temperatura diferențială de declanşare. Rezervorul de stocare (T3) până când temperatura minimă de încărcare a schimbătorului extern de căldură (T4) este depășită în jos, sau până când temperatura diferențială de declanşare dintre schimbătorul extern de căldură (T4) și rezervorul de stocare (T3) este depășită în jos.

#### Strategie de încărcare

Strategia de încărcare pentru schimbătorul extern de căldură cât și strategia de încărcare pentru rezervorul de stocare sunt reglate în fabrică în funcție de reglarea temperaturii vizate. Strategiile pot fi adaptate sau modificate în meniul "Parametri" (capitolul 4.4)

**Remarcă :** Dacă utilizați o încălzire suplimentară, reglați temperatura de încărcare minimă a schimbătorului de căldură în meniul "Parametri" (capitolul 4.4).

Asigurați-vă că temperatura minimă de încărcare este mai mare decât temperatura de deconectare reglate a încălzirii suplimentare.

**Remarcă :** Supapa de inversie (R3) trebuie plasată pe câmpul de captatori 1 (T1) scos de sub tensiune.





#### Ocuparea bornelor

- T1 = Senzor de temperatură câmp captatori 1
- T2 = Senzor de temperatură câmp captatori 2 T3 = Senzor de temperatură rezervor de stocare 1 în jos
- T3 = Senzor de temperatură schimbător extern secundar de căldură
- R1 = Pompa de încărcare a rezervorului de stocare
- R2 = Pompa circuitului solar

R3 = Supapă de inversie tridirecțională

## 4.3. Funcții



## Parcurgeți sub-meniul "Funcții"

Apăsați tasta <sup>set</sup> pentru aprox. 2 sec. Selectați sub-meniul "Funcții"

## Părăsiți sub-meniul

. Apăsați tasta **esc** 

Sub-meniul "Funcții" vă permite realizarea altor reglaje la regulator. Regulatorul vă dă posibilitatea de a activa mai multe funcții în același timp.

Este posibilă parcurgerea sub-meniurilor următoare în interiorul sub-meniului "Funcții" :

•	Recirculare	4.3.1
•	Încălzire suplimentară	4.3.2
•	Cazan cu combustibil	4.3.3
•	Realimentare retur	4.3.4
•	Bypass	4.3.5
•	Cantitate căldură	4.3.6
•	Termostat	4.3.7
•	Funcția temporală	4.3.8
•	Interval	4.3.9
•	Vacanță	4.3.10
•	Anti-îngheţ	4.3.11

**Remarcă**: O ieșire suplimentară din regulator pentru pilotarea unei pompe sau a unei supape de inversie este necesară pentru alegerea anumitor funcții. Dacă toate ieșirile sunt deja ocupate, va fi imposibilă activarea unei funcții care comandă o ieșire. În acest caz, apare o fereastră de informare care afișează mesajul corespunzător; se închide cu ajutorul tastei "ESC".

#### Fereastră de informare

Se afişează următoarele ferestre de informare:

ß	Activation mpossible.
Toute	es les sorties occupées!

În acest caz, toate ieșirile sunt deja ocupate, astfel că este imposibilă activarea acestei funcții.

ñ	Activation impossible.
D'ab	ord vérifier

În acest caz, toate configurațiile necesare pentru activarea acestei funcții n-au fost realizate.

#### 715.973 | 08.15

## 4.3.1. Circulare



Fereastra de afişare 3.1 Parcurgeți sub-

## meniul "Circulare"

În sub-meniul "Funcțiuni" (Fereastra de afișare 3) Apăsați tasta ser

- Sub-meniul « Circulare» se afişează

O pompă de recirculare este comandată în funcție de timp și temperatură. Este posibilă alierea acestor două moduri de comandă.

Comandă timp:	Comandă temperatură:		
Temporizare minute	Dacă temperatura la nivelul returului		
30 min	de circulare trece sub valoarea		
	"ON", pompa se declanșează până		
	când temperatura atinge valoarea		
	OFF"		

#### Activarea funcției



Fereastra de afișare 3.11

În sub-meniul "Circulare"

(Fereastra de afişare 3.1)

Apăsați tasta setet

- Fereastra de afişare "ON/OFF" apare Apăsați tasta ser

Remarcă : Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipeşte Selectați ON sau OFF Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

#### Selectați ieșirea



ereastra de afişare 3.1.2

Apăsați - Fereastra de afişare « leşire » apare Apăsați tasta seт

- leşirea clipeşte

Selectați ieșirea Apăsați tasta <sup>set</sup> pentru confirmare

#### Activați comanda timp



Fereastra de afişare 3.1.3

- Fereastra **Ma**fişare « Control timp » apare Apăsați tasta ser

- Caseta de control clipeşte

Activați/Dezactivați comanda · · Apăsați

tasta **SET** pentru confirmare - După ce ați activat comanda timp, un

cursorul clipeşte în intervalul orar.

#### Activați intervalele orare

. apăsați din nou cursorul la interval de 🇨 🗨

- • Apăsați tasta **seт**
- Puneți poziția actuală a cursorului pe « ON »
- Intervalele de timp activate apar
- sub forma unei bare Dezactivați intervalele orare

Dacă doriți să dezactivați pentru moment orarele reglate, avansați cursorul pe una dintre coloane și activați tasta "SET".

Apăsați din nou pe cursor la interval de 30 min · · Apăsați tasta set

- Puneți poziția actuală a cursorului pe « OFF » Аpăsați tasta **seтет**
- Termină și înregistrează regerea comenzii timp

#### Selectarea intrării temperaturii/

#### Activați comanda temperatură



Apăsați · 🚄

Apare fereastra de afişare « Controlat termic."
 Apăsaţi tasta "SET" sετ

- Caseta de control clipeşte
- Activaţi/dezactivaţi comanda temperatură

seт Apăsași tasta "SET" pentru confirmare

## Părăsiți sub-meniul

## . Apăsați tasta

34

#### Reglarea valorilor limită

- După ce ați activat comanda temperatură, intrarea selectată clipeşte
- Selectați intrarea 🔸 ·
- Apăsați tasta  $\ ^{\mathbf{SET}}$  pentru confirmare
- După ce ați confirmat intrarea, valoarea "ON" clipește
- Reglați valoarea "ON" Apăsați tasta <sup>set</sup> pentru confirmare
- După ce ați confirmat valoarea "ON", valoarea "OFF" clipește Reglați valoarea "OFF"
- Apăsați tasta <sup>ESC</sup> pentru finalizare. - Parametrii comenzii pentru temperatură sunt înregistrate



Fereastra de afişare 3,2

Parcurgeți sub-meniul "Încălzire suplimentară" În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3)

Apăsați butonul sετ Apăsați · până când apare fereastra de afișare 3.2 "Încălzire suplimentară"

## 4.3.2. Încălzirea suplimentară

Această funcție permite comanda termostatică a unei pompe pentru încălzire suplimentară a rezervorului de stocare solar datorită unui arzător cu gaz sau combustibil. O comandă timp poate printre altele să limiteze această funcție în timp.

Comandă timp:	Comandă temperatură:
Temporizare minute	Dacă temperatura părții superioare a
30 min	rezervorului de stocare trece sub valoarea "ON", pompa se declansează până când temperatura atinge valoarea "OFF".

Activarea / Dezactivarea funcției



de afişare 3.2) Apăsați tasta **setet** 

- Fereastra de afişare "ON/OFF" apare Apăsați tasta setet

Remarcă : Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipeşte
- Selectați ON sau OFF •
- Apăsați tasta set pentru confirmare

#### Selectați ieșirea



- Fereastra de afişare « leşire » apare
- Apăsați tasta **set**
- leşirea clipeşte
- Selectați ieșirea 🔸 🔸
- Apăsați tasta **set** pentru confirmare

### Selectarea intrării și reglarea valorilor limită

ereastra de afişare 3.2.2



- Apăsați Apasaţı Fereastra de afişare « Valoare limită
- temperatură » apare
- Apăsați butonul ser
- leşirea clipeşte
- Selectați intrarea
- Apăsați tasta set pentru confirmare
- După ce ați confirmat intrarea, valoarea "ON" clipește
- Reglați valoarea "ON"
- Apăsați tasta **set** pentru confirmare
- După ce ați confirmat valoarea "ON", valoarea "OFF" clipește
- Reglați valoarea "OFF"



Apăsați tasta <sup>ESC</sup> pentru finalizare. - Parametrii comenzii pentru temperatură sunt înregistrate

## Activați comanda timp



Fereastra de afişare 3.2.4

## Apăsați 🕶

 Fereastra de afişare « Controlat timp » apare Apăsaţi tasta sετ

- Caseta de control clipeşte

Activați/Dezactivați comanda · · Apăsați tasta <sup>set</sup> pentru confirmare

 După ce ați activat comanda timp, un cursorul clipeşte în intervalul orar.

#### Activați intervalele orare

apăsați din nou cursorul la interval de 30 min.

• • Apăsați tasta **se**т

 Puneți poziția actuală a cursorului pe « ON » -Intervalele de timp activate apar sub formă de coloane

### Dezactivarea intervalelor orare

Dacă doriți să dezactivați pentru moment orarele reglate, avansați cursorul pe una dintre coloane și activați tasta "SET".

apăsați din nou cursorul la interval de 30 🖬 🗔

Apăsați butonul sετ - Puneți poziția actuală a cursorului pe « OFF »

Apăsați butonul **escse**t

 Termină şi înregistrează reglarea comenzii timp

#### Părăsiți sub-meniul Apăsați tasta setet

## 4.3.3. Cazan cu combustibil



Fereastra de afişare 3,3 Parcurgeţi sub-meniul "Cazan cu combustibil"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3)

Арăsați tasta **seтет** Apăsați · până când apare fereastra de afișare 3.3 "Cazan cu combustibil"

Această funcție permite comanda termostatică a unei pompe pentru încălzirea rezervorului de stocare solar datorită unui cazan cu combustibil.

## Descrierea funcționării

Dacă temperatura părții superioare a rezervorului de stocare trece sub valoarea "ON", și dacă temperatura cazanului cu combustibil se află între valorile min și max, pompa se declanșează. Pompa se oprește imediat ce temperatura rezervorului de stocare depășește valoarea OFF și temperatura cazanului cu combustibil depășește limita min sau max.


Dezactivarea funcției



Fereastra de afişare 3.3.1

În sub-meniul "Cazan cu combustibil" (Fereastra de afișare 3.3)

Apăsați tasta

 – Fereastra de afişare "ON/OFF" apare Apăsați tasta SETET

**Remarcă :** Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipeşte

. Selectați ON sau OFF

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

## Selectați ieșirea



Apăsați •

- Fereastra de afişare « Ieşire » apare

Apăsați tasta **seт** 

- Ieșirea clipește

. Selectați ieșirea Apăsați tasta <sup>ser</sup> pentru confirmare

- Apăsați butonul **se**t
- Ieșirea clipește

37

## Atribuirea intrării și programarea valorilor limită ale rezervorului solar.



## Apăsați 📲

- Fereastra de afișare « Valoare limită a rezervorului de stocare solar » apare
- Apăsați butonul set
- Ieșirea clipește
- Selectați ieșirea ·
- Apăsați tasta **SET** pentru confirmare - *După ce ați confirmat intrarea, valoarea "ON" clipește*

Reglați valoarea "ON"  $\cdot$ 

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

- După ce ați confirmat valoarea "ON", valoarea "OFF" clipește

Reglați valoarea "OFF" ·

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

#### Atribuirea intrării și programarea valorilor limită ale cazanului cu combustibil.



Fereastra de afişare 3.3.4

Fereastra de afişare 3.3.3

- Fereastra de afișare « Valoare limită a cazanului cu combustibil » apare
- . Selectați intrarea 🔸

Apăsați tasta pentru confirmare

 După ce ați confirmat intrarea, valoarea "ON" clipește

Reglați valoarea max » •

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare **-** După

ce ați confirmat valoarea "ON", valoarea "OFF" clipește

Reglați valoarea "min" •

Apăsați tasta **ESC** pentru finalizare.

 Parametrii cazanului cu combustibil sunt înregistrați

4.3.4. Realimentarea returului

Parcurgeți sub-meniul "Realimentare retur"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3)

Réalimentation de retour 3.4

IIIIII

Apăsați tasta **setet** Apăsați · până când

10+

Această funcție permite comanda în funcție de temperatura de retur a circuitului de încălzire.

#### Descrierea funcționării

Dacă diferența temperaturii dintre rezervorul de stocare solar și returul încălzirii depășește valoarea "ON", supapa de inversie este comandată astfel încât să dirijeze returul încălzirii prin rezervorul de stocare. Căldura solară a rezervorului de stocare solar poate, astfel, să fie utilizată în circuitul de încălzire. Dacă diferența de temperatură trece sub valoarea "OFF", supapa de inversie reactivează returul încălzirii prin încălzire suplimentară.

afişare 3,4 "Realimentare retur" Activarea / Dezactivarea funcției



În sub-meniul

Fereastra de afisare 3.4.1

"Realimentare retur" (Fereastra de afișare 3.4)

Apăsați butonul set - Fereastra de afișare "ON/OFF" apare Apăsați butonul set

**Remarcă**: Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipește Selectați ON sau OFF Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmare

**Părăsiți sub-meniul** Apăsați tasta **esc**  apare fereastr a de

Fereastra de afisare 3.4

38

#### Selectați ieșirea



ereastra de afişare 3.4.2

Apăsați 🛚 🗲

- Fereastra de afişare « leşire » apare Apăsați tasta sετ
- leşirea clipeşte
- Apăsați
- Selectarea ieşirii
- Apăsați tasta **set** pentru **C**nfirmare

#### Atribuirea intrărilor

## Temperatura rezervorului de stocare solar / Temperatura returului încălzirii

Temperatura de declanşare / Temperatura de deconectare



Fereastra de afișare 3.4.3

Apăsați •

 Fereastra de afișare « Valoare limită a rezervorului de stocare solar - retur încălzire» apare

Apăsați butonul set

- Intrarea pentru temperatura rezervorului de stocare solar clipeşte
- Selectați intrarea 🔸
- Apăsați tasta **SET** pentru confirmare Fereastra de afișare 3,5
- r creacita de angare o,o

- Intrarea pentru temperatura de retur a încălzirii clipește
- . Selectați intrarea

Apăsați tasta SET pentru confirmare -

După ce ați confirmat intrărilor, valoarea « on » a temperaturii diferențiale de declanșare clipește Reglați valoarea "ON" Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmare

 După ce ați confirmat valoarea "ON"
 valoarea "OFF" clipeşte (temperatura diferențială de decuplare)
 Reglați valoarea "OFF"
 Apăsați tasta SET pentru confirmare

#### Părăsiți sub-meniul

Apăsați butonul Esc

#### 4.3.5. Bypass



Parcurgeți sub-meniul "Bypass"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3) Apăsați tasta set

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 3.5 "Bypass"

Această funcție permite activarea unui bypass în circuitul solar prin intermediul unei supape de inversie.

Astfel, în particular în instalațiile solare

715.973 | 08.15

De dimensiuni mari, se încălzește mai întâi circuitul captatorului printr-o mare cantitate de fluid caloportor înainte ca rezervorul de stocare să se activeze.

#### Descrierea funcționării

Temperatura dinaintea supapei din circuitul solar este supravegheată și comparată cu cea a rezervorului de stocare. Dacă diferența de temperatură atinge valoarea de declanşare, supapa închide bypass-ul și activează rezervorul de stocare în circuitul solar. Dacă diferența de temperatură atinge valoarea de deconectare, supapa deconectează rezervorul de stocare al circuitului solar și deschide bypass-ul. Valorile de declanşare şi de deconectare sunt prereglate în regulator.

În sistemul solar 2.2. (2 rezervoare de stocare - 2 pompe – 1 câmp captatori), funcția bypass este preatribuită rezervorului de stocare 1.

În toate celelalte sisteme solare, reglarea se raportează rezervorului de stocare actual încărcat.

## Activarea / Dezactivarea funcției



ereastra de afişare 3.5.1 În sub-meniul "Bypass

(Fereastra de afişare 3.5)

Apăsați tasta ser

- Fereastra de afişare "ON/OFF" apare Apăsați tasta setet

Remarcă : Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipeşte
- Selectați ON sau OFF
- Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

## Selectați ieşirea



Fereastra de afişare 3.5.2

Apăsați · 📕 - Fereastra de afișare « leșire » apare Apăsați tasta ser

- leşirea clipeşte Selectați ieșirea

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

## Părăsiți sub-meniul

Apăsați butonul **esc** 

## 4.3.6. Cantitatea de căldură



Fereastra de afisare 3.6 Parcurgeți sub-meniul

"Cantitate căldură"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3)

Apăsați tasta **SETET** 

Apăsați · până când apare fereastra de afişare 3,6 "Cantitate căldură"

Regulatorul dispune de o funcție de calcul a căldurii. Prin <u>ex. la</u> este posibilă definirea căldurii înmagazinată de instalația solară în rezervorul de stocare. Pentru aceasta, este necesară perceperea temperaturilor din turul și returul instalației solare. Un debitmetru suplimentar în interiorul circuitului solar indică debitul volumetric sub formă de impulsuri la ieșirea 6 a regulatorului. Cum volumul caloric depinde de proporția de glicol din fluidul caloportor, aceasta este luată în considerare la calcul. Plecând de la aceste valori, regulatorul calculează volumul caloric și afișează ecranul.

### Activarea / Dezactivarea funcției



Fereastra de afişare 3.6.1 În sub-meniul "Cantitate căldură" (Fereastra de afişare 3.6)

Apăsați tasta setet - Fereastra de afișare "ON/OFF" apare

Арăsați tasta sетет

**Remarcă :** Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipește Selectați ON sau OFF

Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmare -*Terminați* 

#### Atribuirea intrărilor



Apăsați 🛚 📹

- Fereastra de afişare « Intrări » apare Apăsați tasta sετ

- Intrarea pentru temperatura de tur clipește Selectați intrarea

Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmare - Intrarea pentru temperatura de retur clipește Selectați intrarea

Apăsați tasta **SET** pentru a termina intrarea

Reglarea valorii de impuls și proporției de glicol



Fereastra de afișare 3.6.3 Apăsați

eastra de afișare 3.6.2

Fereastra « I/Imp

și proporție de glicol » apare Apăsați butonul set - Valoarea « l/Imp » sau « Imp/I »

clipeşte Reglaţi valoarea între 1/10/25

[l/lmp] sau

10/20/50/100/200/.../1000 [lmp/l] • Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru con**firman** 

- Proporția de glicol clipește Reglați valoare Apăsați tasta **SET** pentru**s**nfirmare. Apăsați tasta **SET** pentru a termina intrarea

## Părăsiți sub-meniul Apăsați butonul escset

4.3.7. Termostat



Fereastra de afisare 3,7 Parcurgeți submeniul "Termostat"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3)

#### Apăsați butonul ser

Apăsați · până când apare fereastra de afişare 3.7 "Termostat"

Această funcție permite comandarea unei ieșiri a regulatorului în funcție de un interval de temperatură dat.

#### Descrierea funcționării

Funcția termostat poate să se activeze când temperatura devine mai mică sau mai mare decât o temperatură predefinită, în funcție de reglarea termică.

Pentru valoarea « on » > valoarea « off » : dacă temperatura depășește valoarea "on" predefinită, ieșirea va fi activată până când temperatura scade sub valoarea "off".

Pentru valoarea « on » < valoarea « off » : Dacă temperatura scade sub valoarea "on"

predefinită, ieșirea va fi activă până când temperatura depășește valoarea "off". Activarea / Dezactivarea funcției



Fereastra de afişare 3.7.1

În sub-meniul "Termostat" (Fereastra de afişare 3.7)

Apăsați tasta **setet** - Fereastra de afişare "ON/OFF" apare Apăsați tasta setet

Remarcă:Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipeşte Selectați ON sau OFF 🔸

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

## Selectați ieșirea



Fereastra de afişare 3.7.2

Apăsați • 📹 - Fereastra de afișare « leșire » apare Apăsați tasta ser

- leşirea clipeşte

Selectați ieșirea

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

715.973 | 08.15

## Determinarea intrării și a valorilor limită



- Fereastra de afişare « Valoare limită temperatură » apare
   Apăsaţi butonul set
- Ieşirea clipeşte
- . Selectați intrarea •
- Apăsati tasta <sup>set</sup> pentru confirmare
- După ce ați confirmat intrarea, valoarea "ON" clipește
- Reglați valoarea "ON" •
- Apăsați tasta **set** pentru confirmare
- După ce ați confirmat valoarea "ON", valoarea "OFF" clipeşte
- Selectați valoarea "OFF" · ·
- Apăsați tasta **ESC** pentru finalizare.
- Parametrii funcției termostatului sunt înregistrați

#### Părăsiți sub-meniul

Apăsați butonul **ESCSET** 

## 4.3.8. < Funcția temporală

Selectați ieșirea

Fereastra de afişare 3.8



## Parcurgerea sub-meniului "Funcție temporală" În

sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3)

Apăsați butonul **seт** 

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 3.8 "Funcție temporală"

Această funcție permite comandarea unei ieșiri a regulatorului în funcție de o perioadă de comutare dată.

#### Activarea / Dezactivarea funcției



Fereastra de afişare 3.8.1 În sub-meniul "Funcție

temporală" (Fereastra de afișare 3.8)

Арăsați tasta **sетет** 

– Fereastra de afișare "ON/OFF" apare \_Apăsați tasta\_ ѕетет

Apasali lasta SETEI

**Remarcă :** Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- *Cursorul de selectare clipeşte* . Selectați ON sau OFF •

Apăsați tasta set pentru confirmare

715.973 | 08.15

Fereastra de afişare 3.8.2

- Termină și înregistrează reglarea comenzii timp
- Apăsați tasta ser
- leşirea clipeşte

Apăsați •

Selectați ieșirea 🔸

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

- Fereastra de afişare « leşire » apare

## Reglarea intervalelor orare

- Apăsați · - Fereastra de afișare "Comandă timp" apare Apăsați butonul set
- Caseta de control clipeşte

Activați/dezactivați comanda timp



## Activarea intervalelor orare

Apăsați din nou

cursorul la interval de

30 min. • • Apăsați tasta set

 Puneți poziția actuală a cursorului pe « ON »
 Incevale de timp activate apar sub formă de coloane

#### Dezactivarea intervalelor orare

Dacă doriți să dezactivați pentru moment orarele reglate, avansați cursorul pe una dintre coloane și activați tasta "SET".

apăsați din nou cursorul la interval de 30 ani.

Apăsați butonul set

Apăsați tasta ESC

- Puneți poziția actuală a cursorului pe « OFF »

Părăsiți sub-meniul

Apăsați butonul **ESCSET** 



4.3.9. Interval Fereastra de afişare 3,9

#### Parcurgeți sub-meniul "Interval"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3) Apăsați tasta ser

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 3.9 "Interval"

Această funcție este utilă când senzorul de temperatură al câmpului de captatori nu este direct montat pe captator. Pentru a percepe temperatura efectivă din câmpul captatorilor, pompa circuitului solar este comandată la

715.973 | 08.15

Intervale reglabile pentru efectuarea unui test rapid al timpului. Pentru aceasta, fluidul caloportor este pompat regulat de câmpul de captatori la senzorul de temperatură al captatorilor. Cum activarea cestei funcții este necesară continuu (prin <u>ex. la</u> noaptea), această funcție este asociată unui mecanism programabil cu ceas.

#### Activarea / Dezactivarea funcției



*Fereastra de afişare 3.9.1* În sub-meniul "Interval" (Fereastra de afişare 3.9)

Apăsați tasta **setet** - *Fereastra de afișare "ON/OFF" apare* Apăsați tasta **setet** 

**Remarcă :** Dacă nu puteți activa această funcție, o fereastră de informare apare.

- Cursorul de selectare clipește . Selectați ON sau OFF ••

> Apăsați tasta <sup>set</sup> pentru confirmare



Reglarea intervalelor orare Fereastra de afişare 3.9.2

Apăsați • - Fereastra de afișare "Comandă timp" apare

Apăsați butonul **set** 

- Caseta de control clipește

Activaţi/Dezactivaţi comanda •• tasta <sup>ser</sup> pentru confirmare

- După ce ați activat comanda timp, un cursorul clipește în intervalul orar.

#### Activarea intervalelor orare

. Apăsați din nou

cursorul la interval de

30 min. · · Apăsați tasta - Puneți poziția actuală

a cursorului pe « ON » - Intervalele de timp activate apar sub formă de coloane

#### Dezactivarea intervalelor orare

Dacă doriți să dezactivați pentru moment orarele reglate, avansați cursorul pe una dintre coloane și activați tasta "SET".

- . Apăsați din nou cursorul la interval de 3
- Apăsați butonul **se**t
- Puneți poziția actuală a cursorului pe « OFF »

Apăsați tasta **ESC** 

- Termină și înregistrează reglarea comenzii timp Reglarea perioadelor de interval



. Apăsați tasta **seт** 

- Perioada de interval cliperte

715.973 | 08.15

Apăsați



Reglați perioadele intervalului (reglabile la 1 min. ... 120 min).

- Apăsați butonul set
- Perioadele intervalului sunt confirmate și testul timpului clipeşte

Reglați testul timpului (reabile la 1 sec. ... 240 sec.) Apăsați butonul ESCSET

 Termină şi înregistrează parametrarea ferestrelor de interval

## 4.3.10. Vacantă

### Părăsiți sub-meniul

Apăsați tasta

- La o absență prelungită



🔽 Fereastra de afisare 3.10

Parcurgeți sub-meniul "Vacanță"

În sub-meniul "Funcții" (Fereastra de afișare 3) Apăsați butonul ser

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 3.10 "Vacanțe"

Această funcție activează o răcire a temperaturii rezervorului de stocare în timpul nopții și evită ca sistemul solar să fie supus unei presiuni termice importante datorită unui rezervor de stocare complet supraîncălzit.

Activarea funcției: Simbolul vacanță afișat la meniul principal indică activitatea funcției vacanță.

- Când nu este nevoie de apă caldă pentru un anumit timp

#### Funcția se activează:

- Noaptea între ora 10 seara și 6 dimineața când temperatura captatorilor este
- De 8 ori mai mică decât cea a rezervorului de stocare.
- Partea inferioară a rezervorului de stocare se răceşte la 35°C
- Diferența de temperatură scade mai mult de 4 ori.

Remarcă : În sistemele cu mai multe rezervoare de stocare, numai rezervorul 1 este utilizat pentru răcirea temperaturii rezervorului de stocare.

Activarea / Dezactivarea funcției



în sub-meniul "Vacanță" (Fereastra de afișare

Apăsați tasta setet

- Fereastra de afișare "ON/OFF" apare

Apăsați tasta setet

- Cursorul de selectare clipeşte

Selectați ON sau OFF · Apăsați tasta set pentru confirma

715.973 | 08.15



Această funcție permite împiedicarea înghețării instalației solare când se utilizează apa ca fluid caloportor. Pompa este activată de regulator și apa caldă este pompată din rezervorul de stocare în captator pentru evitarea înghețării acestuia.

#### Funcția activează pompa când:

- temperatura captatorilor scade sub 5°C.

#### Funcția oprește pompa când:

- temperatura captatorilor urcă sub 7  $^\circ\!\mathrm{C}.$ 

Simbolul ger în meniul principal indică



Funcția anti-îngheț este activă

**Remarcă :** Această funcție nu autorizează funcționarea unei instalații solare fără antigel decât pentru aplicații restrânse. Ar fi cazul pentru regiunile în care temperaturile din apropierea punctului de congelare nu sunt atinse decât puține zile pe an. Eventual, trebuie prevăzute, pe lângă instalație, și dispozitive și măsuri de securitate pentru perioadele cu ger. De asemenea, vă recomandăm să utilizați un produs antigel corespunzător pentru a evita riscurile de coroziune.

#### Activarea / Dezactivarea funcției



Fereastra de afișare 3.11.1 În sub-meniul "Anti-

îngheț" (Fereastra de

afişare 3.11) Apăsați butonul **seт** 

- Fereastra de afişare "ON/OFF" apare

Apăsați butonul seτ - Cursorul de selectare clipește

Selectați ON sau OFF

Apăsați tasta **SET** pentru confirmare

## Părăsiți sub-meniul

Apăsați butonul esc

#### 4.4. Parametrii

47



Fereastra de afişare 4

## Parcurgeți sub-meniul "Parametri"

Apăsați tasta <sup>SET</sup> aprox. 2 secunde Selectați sub-meniul "Parametri"

#### Părăsiți sub-meniul « Parametri » .

Apăsați tasta esc

În starea de configurare originală, parametrii sunt reglați astfel încât reglarea integrată a sistemului solar să dea rezultate optime.

Parametrii pot fi totuși modificați pentru a adapta sistemul individual. În acest caz, respectați datele de funcționare ale componentelor solare utilizate!

**Remarcă :** Reglările parametrilor depind des sistemul solar selectat și programat, ceea ce înseamnă că toți parametrii nu sunt întotdeauna disponibili.

Ecranul sub-meniului "Parametri" afişează întotdeauna sistemul selectat și astfel activ. O fereastră de informare vă furnizează informații cu privire la meniul de configurare și parametrii care pot fi modificați.

715.973 | 08.15

Este posibilă parcurgerea sub-meniurilor următoare în interiorul sub-meniului "Parametri":

- Diferența de temperatură la declanșare ......4.4.2.
- Diferența de temperatură la decuplare.......4.4.3.
- Temperatua limită a circuitului de încărcare 4.4.4.
- Strategia de încărcare a rezervorului de stocare
- Strategia de reglare a circuitului solar .......4.4.6.

## 4.4.1. Temperatura maximă a rezervorului de stocare



Fereastra de afişare 4.1 În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afişare 4):

. Apăsați tasta

până când apare fereastra de afişare 4.1

"Temperatura maximă a rezervorului de stocare". Apăsați tasta încă o dată – fereastra de afișare care conține temperatura maximă (max) a rezervorului de stocare care

clipește apare

49

Ap<u>ăs</u>a<u>ți</u>butonul **s**ет

- Rezervorul de stocare selectat şi temperatura maximă corespunzătoare lipesc
- Reglați temperatura maximă a rezervorului de stocare · ·

Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmarea valorii Apăsați tasta <sup>ESC</sup> pentru părăcirea sub-meniului

# 4.4.2. Diferența de temperatură la declarișare



*Fereastra de afișare 4.2* În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afișare 4):

Apăsați butonul set

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 4.2 "Diferența Temperatură de declanșare"

Apăsați butonul **seт** 

- Fereastra de intrare care conţine diferenţa de temperatură la declanşare (ON) între rezervorul de stocare care clipeşte şi captator apare
- Selectați una dintre diferențele de temperatură de declanșare · · Apăsați butonul set
- Rezervorul de stocare selectat, captatorul și

diferența actuală de temperatură la declanșare clipesc

căldură)

Modificați diferența de temperatură la declanșare

Apăsați tasta set pentru commarea valorii

Apăsați tasta **ESC** pentru părasrea sub-meniului

# 4.4.3. Diferența de temperatură la decuplare



*Fereastra de afișare 4.3* În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afișare 4):

Apăsați butonul **s**ет

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 4.3 "Diferența Temperatură la decuplare" Apăsati tasta sετ

 Fereastra de intrare care conţine diferenţa de temperatură la decuplare (ON) între rezervorul de stocare care clipeşte şi captator apare.

Apăsați butonul set

- Rezervorul de stocare selectat, captatorul și diferența actuală de temperatură clipesc
- Modificați diferența de temperatură la decuplare

Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmarea valorii Apăsați tasta <sup>ESC</sup> pentru părasrea sub-meniului

#### 4.4.4. Temperatura de încărcare limită (numai cu schimbător extern de

Fereastra de afișare 4.4 În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afișare 4):

Apăsați tasta **seт** 



Apăsați · până când apare fereastra de afișare 4.4 "Temperatura limită a circuitului de încărcare"

Apăsaţi butonul sετ - Afişarea indică temperatura de încărcare maximă pentru rezervorul de stocare clipind și schimbătorul extern de căldură

Selectați o valoare maximă și minimă pentru rezervorul de stocare 1 și rezervorul de stocare 2

Apăsați butonul **se**t

Valoarea min şi max selectată clipeşte
 Reglați valoarea Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru
 înregistrarea valorii

Apăsați tasta Esc pentru părasrea sub-meniului

715.973 | 08.15

Pentru un schimbător extern de căldură, o valoare a temperaturii de încărcare maximă și minimă măsurată în schimbătorul extern de căldură este determinată pentru fiecare rezervor de stocare. Este posibilă limitarea intervalului temperaturii încărcării rezervorului de stocare cu valorile maxime și minime ale temperaturii de încărcare. Astfel, puteți evita de ex. o distrugere a stratificației temperaturii în interiorul rezervorului de stocare și astfel decuplarea unei încălziri fosile, sau a temperaturilor involuntar crescute în partea superioară a rezervorului de stocare (risc de opărire).

# 4.4.5. Strategia de încărcare a rezervorului de stocare



*Fereastra de afișare 4.5* În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afișare 4):

Арăsați tasta **seтет** 

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 4.5 "Strategia de încărcare a rezervorului de stocare"

Apăsați butonul set

- Fereastra de afişare destima selectării reglării de temperatură vizată /reglarea diferenței de temperatură apare
- Senzorul de temperatură al rezervorului de stocare solar clipeşte
- Schimbați rezervorul de stocare · · Apăsați butonul set
- Cursorul de selectare clipeşte

51

Selectați modul de re**ște**re · · · **A**păsați butonul **se**t

- Valoarea modului de reglare selectat clipește

Reglați valoarea · ·

Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru confirmare. Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru a **temne**intrarea

Rezervoarele de stocare ale unui sistem solar urmează o strategie de încărcare pentru a se încărca. Distingem între reglarea temperaturii vizate și reglarea diferenței de temperatură. Fiecărui rezervor de stocare îi este atribuită o strategie de încărcare determinată, adică într-un sistem cu 2 rezervoare de stocare, unul poate fi încărcat potrivit reglării temperaturi vizate, altul potrivit reglării diferenței de temperatură.

#### Reglarea temperaturii vizate:

Schimbarea este reglată astfel încât rezervorul de stocare /schimbătorul extern de căldură să fie încărcat la temperatura cea mai constantă posibilă, temperatura vizată. Obiectul este realizarea unei stratificații de temperatură optimă în rezervorul de stocare și eliminarea unei încălziri suplimentare fosile cât mai devreme posibil prin <u>ex. au</u> intermediul alimentării unui rezervor de stocare "pe sus".

#### Reglarea diferenței de temperatură:

Încărcarea se derulează astfel încât diferența de temperatură reglată între rezervorul de stocare /schimbătorul extern de căldură rămâne cea mai constantă posibilă.

## 4.4.6. Strategia de reglare a circuitului solar (numai cu schimbător de

extern căldură)



Fereastra de afisare 4.6

În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afişare 4): Apăsați tasta setet

Apăsați · până când apare fereastra de afișare 4.6 "Strategia de reglare a circuitului solar" Apăsați butonul set

- Cursorul de selectare T / ΔT clipeşte Selectați o T /  $\Delta T$  ·

Apăsați butonul set

- Valoarea temperaturii vizate/diferența de temperatură clipește
- Reglați valoarea

Apăsați tasta <sup>SET</sup> pentru în sistrarea valorii Apăsați tasta <sup>ESC</sup> pentru părasirea sub-meniului

Ca și pentru rezervoarele de stocare, distingem pentru circuitul solar între strategia de reglare a temperaturii vizate și strategia de reglare a diferenței de temperatură.

## 4.4.7. Reglarea regimului



Remarcă : Regulatorul este reglat din fabrică la "reglarea regimului" autorizează racordare Această configurație nu a pompelor de reglare racordarea electronică integrată la ieșirile R1 și R2.

În sub-meniul "Parametri" (Fereastra de afişare 4):

Apăsați tasta setet

Apăsați · până când apare fereastra de afişare 4.7 "Reglarea regimului"

. Apăsați tasta **seт** — *ieșirea* R1 clipește

Selectați R1 sau R2 ·

Apăsați tasta ser

- Cursorul de selectare clipește Selectați ON sau OFF

Apăsați tasta set pentru confirma set rii

Apăsați tasta **ESC** pentru**m**alizare.

Ieșirile R1 și R2 ale regulatorului pot fi configurate fie ca ieșiri cu reglare a regimului, fie ca ieșiri de comutare.

#### Ieşire cu reglarea regimului (« ON ») pentru

• Pompe fără reglare electronică integrată. Reglarea regimului ieșirilor R1 și R2 se efectuează prin intermediul releelor electronice interne ale regulatorului.

715.973 | 08.15

#### leşire ca ieşire de comutare (« OFF ») pentru

• • Pompe cu reglare electronică integrată.

- Supape (regulatorul realizează automat această configurație imediat ce sistemul solar cu supape este selectat)
- Releu extern (pentru comanda pompelor de ex.)

#### Reglarea regimului (controlul vitezei on)

Comanda încearcă de ex. să mențină o diferență de temperatură constantă între captator și rezervorul de stocare. Pentru aceasta, randamentul pompei este adaptat continuu și astfel, se reduce sau se mărește în funcție de diferența de temperatură a debitului volumetric solicitat.

#### leşire de comutare (controlul vitezei on)

Când pompa este activă, funcționează la regim complet și solicită un debit volumetric constant.

# 4.5. Prioritatea rezervorului de stocare,



Fereastra de afişare 5

"Prioritatea rezervorului de stocare"

Apăsați tasta aprox. 2 seconde

Selectați sub-meniul "Prioritatea rezervorului de stocare"

## Părăsiți sub-meniul

Apăsați tasta Descriere

Dacă două sau trei rezervoare de stocare fac parte dintr-un sistem solar, trebuie determinată o ierarhie a rezervoarelor care fixează prioritatea de încărcare a rezervoarelor de stocare. Distingem între rezervor prioritar și rezervor secundar.

## Reglare

Dacă rezervorul de stocare prioritar atinge temperatura diferențială de declanșare a rezervorului secundar, se încarcă până atinge temperatura maximă. Numai apoi, se încarcă și rezervorul secundar.

Dacă rezervorul de stocare secundar atinge temperatura diferențială de declanșare înaintea rezervorului prioritar, cel secundar se încarcă primul, dar până când rezervorul prioritar atinge și el diferența de temperatură de declanșare. Pentru a calcula acest moment, condițiile de declanșare ale rezervorului prioritar sunt constant supravegheate în timpul încărcării rezervorului secundar de stocare.

Pentru aceasta, circuitul solar este oprit și creșterea de temperatură din câmpul captatorilor este controlată în timpul testului. Dacă diferența de temperatură de declanșare a rezervorului prioritar este atinsă, rezervorul prioritar se încarcă, dacă nu, se încarcă din nou rezervorul secundar. Acest test se repetă la fiecare 30 minute.

În starea de configurare originală, perioadele de interval cât și timpul de testare sunt prereglate la fiecare 3+ minute, respectiv 2 min., dar pot fi adaptate.





Apăsați

- Modificați perioada de interval

#### Apăsați tasta ser

Confirmați perioada de interval - Timpul de testare clipește

- Modificați timpul de testare Apăsați butonul ESCSET

- *Confirmați timpul de testare* Apăsați tasta <sup>ESC</sup> pentru finalizarea reglării.



4.6. Selectarea limbii

Fereastra de afişare 6

#### Parcurgeți sub-meniul "Limbă"

Apăsați tasta **SET** aprox. 2 secunde Selectați sub-meniul "Limbă"



În sub-meniul "Limbă" (Fereastra de afişare 6): Apăsați tasta **setet** 

715.973 | 08.15

Fereastra de afişare « Selectare limbă »

715.973 | 08.15

apare

Apăsați tasta ser

- Cursorul de selectare clipeşte
- . Selecționați limba Apăsați tasta <sup>set</sup> pentru confirmarea selectării İmbii

Apăsați tasta ESC pentru finanzarea reglării.

## 4.7. Reglare fabrică



Fereastra de afişare 7

#### Parcurgeți submeniul « Reglare

fabrică » Apăsați tasta SET aprox. 2 secunde Selectați sub-meniul "Reglare fabrică"

## Părăsiți sub-meniul

Apăsați butonul escset

Revenirea la reglarea din fabrică

#### 71 remettre шi toutes les valeurs à zéro?

non Fereastra de afișare 7.1 În sub-meniul "Reglare

fabrică" (Fereastra de afișare 7):

Apăsați tasta setet

56

- Fereastra de afişare « Readucerea tuturor

## Apăsați tasta set pentru 🛲

- Regulatorul șterge toate valorile reglate și revine la fereastra de afișare "Ora". După ce ați reglat ora, fereastra de afișare "Sistem solar" apare pentru a selecta sistemul solar.

Apăsați tasta **ESC** pentru "nu" Regulatorul închide fereastra de afișare fără să steargă valorile.

## Sunt readuși la zero:

- toți parametri
- sistemul solar selectat
- toate funcțiile și valorile lor standard •
- valorile min și max ale senzorilor de temperatură
- Orele de funcționare delta ٠
- Prioritatea reactului de stocare ٠ standard (Ierarhie: 1, 2, 3)
- Calorimetru delta
- Ora ceasului sistemului pe ora 12.00

valorilor la zero » apare »

715.973 | 08.15

## 5. Meniu principal

În modul de funcționare normal al regulatorului, ecranul afișează meniul principal cu sistemul solar selectat și funcțiile adăugate. Tastele cu săgeți permit parcurgerea valorilor fiecărui senzor, durata de funcționare a pompelor/supapelor de inversie cât și a funcțiilor adăugate. Alte simboluri dau informații cu privire la starea sistemului de instalare solar.

#### Reprezentarea simbolurilor

Diferitelor simboluri apar imediat ce funcțiile suplimentare sunt activate sau când valorile parametrilor sunt depășite în sus sau în jos. Reprezentațiile grafice următoare figurează simultan ca exemplu toate simbolurile care apar totuși în practica diferitelor combinații.



- 2 Supraîncălzirea captatorului solar, este afişată când temperatura captatorului solar este > 130 °C; nu se afişează când temperatura captatorului solar < 127 °C.</p>
- Senzorul de temperatură, afişează senzorul de temperatură selectat. Cifrele corespund racordării în funcţie de ocuparea bornelor.

#### 4 Sistemul solar

58

Afişarea temperaturii, afişează temperatura măsurată a captatorului solar, a rezervorului de stocare sau a schimbătorului termic în funcție de senzorul de temperatură selectat. Simbolul vacanţă este afişat dacă funcţia vacanţă este activă (vezi 4.3.10).

8 Rezervor max clipește când rezervorul de stocare a tins temperatura maximă.

9 Rezervor de stocare 40 Supapă tridirecțională, direcția fluxului este animată.

2

(1) Schimbător termic extern

(12) Pompă, mișcare rotativă a pompei active.

## 5.1. Afişarea valorii actuale



- Valorile și indicațiile următoare apar pe ecran unele după altele:

- Senzorul de temperatură pe captator(i) –

- Temperatura actuală se afișează [°C]
- Senzorul de temperatură pe rezervorul(oarele) de stocare (1-3)
- de stocare Temperatura actuală se afișează [°C] *Pompă (e)*
- Durata de funcționare existentă [h] se
- afişează Supapa(le) de inversie
- Durata de funcționare existentă [h] se afișează - Funcții
- Funcțiile adăugate de afișează unele după altele
- Apăsați tasta pentru areni la valoarea actuală a captatorului 1

## 5.2. Afişarea senzorului min/max de temperatură



### Parcurgerea valorilor

min/max

- Apăsați tasta săgeată în sus sau jos pentru a selecta senzorul de temperatură respectiv Apăsați tasta pentru a parcurge fereastra de informare
- Se afişează valorile min/max

## Readucerea la zero a valorilor min/max

Apăsați tasta aprox. 2 secunde

- Valorile min/max sunt readuse la temperatura actuală

#### Închiderea ferestrei de informare

Apăsați tasta pentru a închide fereastra de informare, dacă nu, aceasta de închide automat după 30 sec.

Valorile minime și maxime ale senzorilor de temperatură racordați sunt înregistrate continuu și pot fi interogate. Valorile înregistrate pot fi readuse la zero în orice

moment.

## 5.3. Afișarea orelor de funcționare Pompe și supape de inversie



Fereastra de afişare Afişarea "Ore de funcționare"

## Parcurgerea orelor de functionare

Apăsați tasta săgeată în sus sau jos pentru a selecta pompa/supapa respectivă Apăsați tasta pentru a parcurge fereastra de informare

- Suma contoarelor perioadelor de funcţionare se afişează (nu este posibilă readucerea la zero)
- Diferența contoarelor perioadelor de funcționare se afișează (este posibilă readucerea la zero)

### Readucerea la zero a orelor de funcționare

. Apăsați tasta "SET" pentru 2 sec. - Valoarea este readusă la 0 h

## Închiderea ferestrei de informare

60

. Apăsați tasta pentru a închide fereastra de informare, dacă nu, aceasta de închide automat după 30 sec.

Orele de funcționare ale pompelor și supapelor racordate înregistrate continuu.

Distingem între orele totale de funcționare ( $\Sigma$ ) și orele de funcționare delta ( $\Delta$ ). Orele totale de funcționare au un caracter definitiv și nu pot

715.973 | 08.15

## 6. Întreținere

# 6.1. Actualizarea programului regulatorului

Regulatorul este programat în fabrică cu programul actual la momentul datei construcției; o actualizare nu este, în general, necesară.

Dacă totuși doriți să utilizați o versiune mai nouă a programului regulatorului prin <u>ex. si</u> este necesară o actualizare din motive tehnice, aveți posibilitatea de descărca de pe Internet și de a instala pe regulator prin interfața RS232 a unui calculator.

#### 6.1.1. Verificarea numărului versiunii programului pe regulator

Pentru afişarea numărului versiunii programului regulatorului, comutați întrerupătorul modului de funcționare al regulatorului în poziția OFF (vezi capitolul 3.3.3).

#### 6.1.2. Descărcarea programului regulatorului

Înainte de a începe actualizarea programului regulatorului, asigurați-vă că o nouă versiune este disponibilă în paginile de service ale site-ului Internet și că actualizarea este necesară. Pentru actualizarea programului regulatorului dvs. aveți nevoie de următoarele fișiere pe care le puteți descărca de pe site-ul Internet și instala pe calculatorul dvs.

- programul de transmitere a datelor "update.exe"
- programul nou al regulatorului ".bin"

62

### Le găsiți pe Internet la adresa:

www.stecasolar.com/service/tr0603.

## 6.1.3. Racordarea cablului RS232 la regulator

. Debranşaţi regulatorul reţelei

- . Deschideți elementul superior al carcasei (vezi capitolul 2.1.)
- . Racordați cablul de transmisie (vezi anexa)
- Închideți elementul superior al carcasei
- . Rebranşaţi regulatorul

. Racordați cablul de transmisie la portul COM al PC-ului dvs. sau laptop

## 6.1.4. Executarea actualizării

**Remarcă**: Actualizarea salvează toate reglajele specifice fiecărui utilizator, cu excepția orei



lansași programul de transmitere a datelor Update.exe

Dați click pe comanda "Fișier" și selectați

- programul regulatorului care se află înregistrat pe calculatorul dvs.
- Acesta apare acum în caseta "Numele fișierului"
- Selectați portul COM pentru transmiterea datelor
- În general COM-1 sau COM-2
- Dați click pe comanda "Actualizare"
- Fereastra de confirmare afişează numărul versiunii programului regulatorului existent cât şi a noului program al regulatorului

Question	X
2)	Version installóe :Reca 1.10
4	Nouvelle version sélectionnée :Steca 2.2
	Misa à jour de l'appareil avec la nouvelle version. Souhaitez-vous lancer l'installation ?
	OK Abbrechen
Dați	click pe comanda "Ok"

**Remarcă**: Dacă versiunea programului aparatului dvs. este mai recentă decât a noului program al regulatorului, o altă fereastră de confirmare vă va anunța.



- Procedura de actualizare este lansată
- Ecranul regulatorului se stinge şi fondul
- luminos este galben
- O bară de progres vă informează cu privire la stadiul transmiterii datelor.

lom de richier :		Ether
VProjekte\SQLAP	Thermie/USTR/E5962_Ustr04_TR	10603%07_5 offware%
ogression :		
regression :		
logression :		
regression :		

**Remarcă** : Dacă transmiterea datelor este întreruptă sau dacă cablarea este incorectă, mesajul de eroare "eroare de transmitere" apare. Verificați cablarea și executați din nou actualizarea.

Erreur	X
8	Un dépassement de temps a été détecté lors de la communication avec l'appareil. Veuillez vérifier le raccordement et relancez la mise à jour.

#### 6.1.5. Finalizarea actualizării

- O fereastră de informare anunță reușita actualizării



Odată actualizarea reușită, este necesară scoaterea cablului de transmitere a datelor. Procedați ca la racordarea cablului.

**Remarcă** : După procedura de actualizare, dacă nu se afișează nimic pe ecranul regulatorului și dacă acesta clipește în roșu, înseamnă că transmiterea programului nu a fost complet efectuată. Verificați cablarea și executați din nou actualizarea.

715.973 | 08.15

## 7. Căutarea erorilor

Regulatorul este un produs de calitate conceput pentru mulți ani de funcționare. Cu toate acestea, dacă apare o eroare, aceasta nu se datorează regulatorului, ci elementelor periferice. Anumite surse curente de eroare enumerate în continuare permit instalatorului și exploatatorului să localizeze o eroare pentru reinițializarea sistemului cel mai rapid posibil și să evite costurile inutile. Natural, este imposibil de stabilit o listă completă a tuturor cauzelor posibile de eroare. Totuși, veți găsi aici cele mai curente surse de eroare în ceea ce privește regulatorul. Înainte de a trimite regulatorul la service după vânzare pentru a-l repara, asigurați-vă că nu este vorba de nici unul dintre cazurile de defecțiune descris în continuare.

## 7.1. Surse de eroare

Simptome	Efecte secundare	Cauză probabilă	Procedură
Regulatorul nu indică nici o funcție.	<ul> <li>Ecranul nu afişează nimic</li> <li>Lumina este stinsă</li> </ul>	Alimentarea regulatorului este întreruptă	- Controlați linia de rețea a regulatorului – Controlați siguranța
Pompa solară nu funcționează atunci când condiția de	Simbolul pompă apare pe ecran.	Alimentarea pompei este întreruptă	<ul> <li>Controlaţi linia de reţea a pompei – Controlaţi siguranţa regulatorului (siguranţa de schimb în carcasă)</li> </ul>
declanșare este îndeplinită.	Simbolul pompă nu apare pe ecran.	Temperatura maximă a rezervorului de stocare este atinsă Temperatura maximă a captatorului este atinsă Pentru sisteme mai multe rezervoare de stocare: Oprirea sistemului datorată unui test de prioritate	Nu există nici o eroare
	Simbolul pompă nu apare pe ecran. – Lumina este roșie – "Manu" clipește	Întrerupătorul de funcționare este în poziție manuală și ieșirea pompei pe "OFF"	Poziționați întrerupătorul de funcționare pe automat
	Simbolul pompă nu apare pe ecran. – Lumina clipește în roșu	Eroare (scurt-circuit sau întrerupere) a unui senzor de temperatură	<ul> <li>Parcurgeţi valorile actuale ale tuturor senzorilor de temperatură conectaţi</li> <li>Înlocuiţi senzorul de temperatură şi/sau cablul acestuia.</li> </ul>

715.973 | 08.15

Simptome	Efecte secundare	Cauză probabilă	Procedură
Pompa solară funcționează atunci când condiția de declanșare nu este îndeplinită.	Simbolul pompă apare pe ecran.	<ul> <li>Funcţia "Interval" este activă</li> <li>Funcţia "Vacanţă" este activă</li> <li>Funcţia "Anti-îngheţ" este activă</li> </ul>	<ul> <li>Nu există nici o eroare</li> <li>Dezactivaţi funcţiile dacă este cazul</li> </ul>
Imposibil de activat funcția	Remarca "Toate ieşirile sunt ocupate" apare pe ecran	Toate ieșirile regulatorului sunt deja ocupate, ieșirile nu pot fi ocupate de două ori.	Nu există nici o eroare
	Remarca "Controlați reglajele" apare pe ecran	Reglajele funcției sunt incomplete	Verificați toate reglajele funcției
« Eroare sistem » apare pe ecran O eroare de sistem		În ciuda comenzii pompei, nu există circulare în sistemul solar deoarece	- Eliminați eroarea din sistem – Confirmați mesajul de eroare
intervine când diferența de temperatură dintre captator și rezervorul de stocare depășește 80 k atunci pompa funcționează.		<ul> <li>Pompa este defectă sau prost racordată</li> <li>Robinetul de oprire din circuitul solar încă închis – Există aer în circuitul solar</li> </ul>	

# 7.2. Valorile senzorilor de temperatură Pt1000

Puteți verifica, cu ajutorul unui ohmmetru dacă senzorul este defect. Pentru aceasta, senzorul trebuie debranșat și rezistența măsurată și comparată cu ajutorul tabelului următor. Diferențele minime sunt tolerate.

Atenție ! Înainte de a deschide carcasa, debranșați aparatul de la rețea.

Temperatura [°C]	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	60	70
Rezistenţa [Ω]	882	922	961	1000	1039	1078	1117	1155	1194	1232	1271
Temperatura [°C]	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
Rezistenţa [Ω]	1309	1347	1385	1423	1461	1498	1536	1573	1611	1648	1685

<u>.</u>

715.973 | 08.15

## 7.3. Fereastra de informare

Ferestrele de informare următoare se afișează imediat ce reglajele sistemului unei funcții nu au fost complet realizate, când apar erori de sistem sau când regulatorul activează anumite funcții.

Afişare	Descriere	Mpsuri
	Este imposibilă afișarea unei funcții, toate ieșirile fiind deja ocupate. Ieșirile nu pot fi ocupate de două ori.	Dacă doriți să păstrați schema de instalare deja selectată,trebuie să renunțați la această funcție.
	Este imposibilă activarea unei funcții, reglajele acesteia fiind incomplete.	Verificați toate reglajele funcției
	Funcția "Anti-îngheț" este activă (capitolul 4.3.11) Pompa circuitului solar funcționează când temperatura captatorilor scade sub 5°C.	
	Funcția "Interval" este activă (capitolul 4.3.9) Sistemul funcționează pentru a transporta fluidul caloportor al captatorului senzorului de temperatură.	
	Un scurt-circuit are loc la nivelul intrării senzorului de temperatură actual selectat.	Verificați cablurile senzorului și asigurați-vă că au fost corect racordate la regulator.
	Simbolul scurt-circuitului.	
	Sistemul verifică dacă este posibilă schimbarea rezervorului de stocare cu prioritate (capitolul 4.5). Pompa se oprește în timpul controlului.	

715.973 | 08.15

Afişare	Descriere	Mpsuri
	Diferența de temperatură dintre captatorul solar și rezervorul de stocare nu atinge mai mult de 80 K când pompa circuitului solar funcționează. Posibile cauze: Există aer în sistem, pompa este defectă, robinetul de oprire în circuitul solar este închis.	Controlați instalația solară și căutați eventuale surse de eroare.
	Un întrerupere are loc la nivelul intrării senzorului de temperatură actual selectat.	Verificați cablurile senzorului și asigurați-vă că au fost corect racordate la regulator.
	Simbolul întreruperii.	
	Funcția "Vacanță" este activă (capitolul 4.3.10) Sistemul funcționează pentru a răci rezervorul de stocare.	Activați funcția vacanță numai în caz de absență prelungită și dezactivați-o la întoarcere.

715.973 | 08.15

## 8. Garanție legală

Pe baza dispozițiilor legislative germane în vigoare, clientul beneficiază de o garanție legală de 2 ani pentru acest produs.

Vânzătorul este obligat să remedieze orice defect de fabricație și de material care apare în timpul perioadei legale de garanție și contravine bunei funcționări a produsului. Uzura normală a produsului nu constituie un defect. Garanția legală este exclusă dacă defectul invocat este imputabil terților sau a fost produs de o montare sau punere în funcțiune incorecte, un transport necorespunzător, o solicitare excesivă, utilizarea de echipamente de exploatare inadecvate, lucrări de construcție prost executate, un sol neadecvat, o utilizare a produsului necorespunzătoare cu utilizarea căreia îi este destinat, sau o utilizare improprie. Garanția legală nu poate fi acoperită decât dacă defectul este notificat imediat după constatare. Redamația trebuie adresată vânzătorului.

Cumpărătorul este obligat să informeze vânzătorul înainte de a-şi valorifica dreptul la garanția legală. În caz de recurgere la garanția legală, vânzătorul este obligat să trimită produsul, însoțit de o descriere detaliată a defectului, cât și factura sau bonul de livrare.

Garanția legală poate lua forma unei repartizări sau a înlocuirii produsului, alegerea altuia sau a altei măsuri aflată la libera apreciere a vânzătorului. În caz de imposibilitate de reparare sau înlocuire a produsului, sau în lipsa reparației sau a înlocuirii produsului într-un termen rezonabil în ciuda fixării, în scris, a unui termen suplimentar de către client, acesta din urmă are dreptul la o indemnizație pentru deprecierea produsului rezultat din viciu. Dacă această compensație este considerată insuficientă cu privire la interesele clientului final, acesta are dreptul de a solicita o rezilierea contractului pentru defectul produsului.

Orice altă pretenție față de vânzător cu titlul acestei obligației legale, mai ales cererile de indemnizare fondare pe lipsa câștigului, privarea de bunuri sau pentru pagube indirecte, este exclusă, cu excepția cazurilor de responsabilitate prevăzute de legea germană.

715.973 | 08.15

## 9. Date tehnice

Regulator diferențial de temperatură	
Tensiunea sistemului	230 V (± 15 %), 50 Hz [opţional 115 V (± 15 %), 60 Hz]
Consum propriu maxim	≤ 3 W
Intrări	6
5 x senzori de temperatură (Pt1000) et 1 x senzor de temperatură sau in	npulsuri
Ieşiri	3
1 x Ieșire de comutare releu, curent de comutare max. : 1 A 2 x Ieșiri de reglare a regimului, curent de comutare max. : 3,5 A	
Număr scheme hidraulice date	15
Interfețe	RS232, Magistrală IS
Temperatura ambiantă tolerată	0 °C+45 °C
Ecran LCD	Afișare grafică animată, cu culori de fundal
Indice de protecție	IP 20 / DIN 40050
Dimensiuni L x l x h	170 x 170 x 46 mm

## Date de putere

leşire	Putere	Siguranță
R1	230 W (230 V ~) / 115 W (115 V ~)	Sigurantă internă, 2 E A MT, 2E0 V
R2	230 W (230 V ~) / 115 W (115 V ~)	Siguranja interna: 2,5 A MT, 250 V
R3	800 W (230 V ~) / 400 W (115 V ~)	Siguranță internă: 4 A MT, 250 V

715.973 | 08.15

## Anexă

## Parametrare

	Parametru implicit	Parametru minim	Parametru maxim
Temperatura maximă a rezervorului de stocare 1-3	<b>60</b> ℃	0 °C	<b>95</b> ℃
Diferența de temperatură la declanșare 1-3 (DTD)	8 K	DTE + 2 K	50 K
Diferența de temperatură la decuplare 1-3 (DTD)	4 K	0 K	DTE – 2 K
Temperatura limită a circuitului de încărcare 1-2 max.	100 °C	Min. de încărcare +2 K	130 °C
Temperatura limită a circuitului de încărcare 1-2 min	0 °C	0°C	Max. de încărcare -2 K
Diferența de temperatură 1-3 – strategia de încărcare a rezervorului de stocare	8 K	0 К	80 K
Temperatura absolută 1-3 – strategia de încărcare a rezervorului de stocare	60 °C	0 °C	100 °C
Diferența de temperatură - strategia de reglare a circuitului solar	10 K	0 К	80 K
Temperatura absolută - Strategia de reglare a circuitului solar	70 °C	0 °C	100 °C

Praguri fixe de comutare	Reglare implicită
Captator solar max.	130 °C
Temperatura de reactivare a captatorului	127 °C
Histereza de comutare a captatorilor (comutarea prin supapă)	10 K
Histereza de reactivare a rezervorului de stocare max.	3 K

715.973 | 08.15

## Interfața RS232

RS232 este o interfață serială pentru transmiterea datelor între un regulator și un calculator sau un laptop. Această interfață permite instalarea unei noi versiuni a programului pe regular.

## Magistrală IS

Magistrala IS este o interfață de comunicare între un regulator și modulele de extensie sau între regulator și o afișare la distanță. Pe moment, magistrala IS nu este încă utilizată.

## Ocuparea bornelor și racordarea interfeței RS232

Bornă înfiletată cu 4 poli	Sub-D	
1	3	RXD
2	2	TXD
3	5	GND

## Racordarea interfeței RS232

Bornă înfiletată la 4 poli



Lungime max. cablu = 5 m

Viteza de transmitere a datelor = 115,2 kbits/s Pentru transmiterea datelor pe distanțe lungi, utilizați un convertor RS232/RS485.


715.973 | 08.15

74